

NACIONES UNIDAS

**COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA
Y EL CARIBE - CEPAL**



**Distr.
LIMITADA**

**LC/L.601 (MDM.11/3)
8 de noviembre de 1990**

ORIGINAL: ESPAÑOL

Undécima Reunión de la Mesa Directiva de la
Conferencia Regional sobre la Integración
de la Mujer en el Desarrollo Económico y
Social de América Latina y el Caribe

Varadero, Cuba, 19-20 de noviembre de 1990

**ACTIVIDADES DE LA SECRETARIA DE LA CEPAL CON RELACION A LA
INTEGRACION DE LA MUJER EN EL DESARROLLO ECONOMICO Y
SOCIAL DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE DESDE EL 1º
DE MAYO HASTA EL 15 DE NOVIEMBRE DE 1990**

INDICE

Introducción.....	1
I. RELACION CON LOS PAISES.....	2
II. RELACION CON EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS.....	4
III. ESTUDIOS.....	5
IV. RELACIONES CON EL SISTEMA DE LA CEPAL.....	6
V. PARTICIPACION SUSTANTIVA EN SEMINARIOS.....	7
VI. ACTIVIDADES FUTURAS.....	8
Anexo.....	9

Introducción

El presente informe comprende las actividades de la Secretaría de la CEPAL desde el 1º de mayo hasta el 15 de noviembre de 1990. Estas actividades, realizadas por intermedio de la Unidad Mujer y Desarrollo de la División de Desarrollo Social de la CEPAL, se enmarcan en los mandatos de los gobiernos de la región contenidos en el Plan de Acción Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina, y de las recomendaciones de las conferencias regionales sobre la integración de la mujer en el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe. En el marco de los mandatos internacionales, las acciones de la CEPAL deben ceñirse a las recomendaciones de las Estrategias de Nairobi orientadas hacia el futuro para el adelanto de la mujer (resolución 40/108 de la Asamblea General) y a las resoluciones 42/178 de la Asamblea General y 483(XXI) de la CEPAL.

Durante el período que comprende este informe, las actividades de la Unidad han estado orientadas principalmente a labores de asistencia técnica, a la preparación de estudios sustantivos sobre temas prioritarios, y a tareas relacionadas con la elaboración de proyectos regionales. Con vistas a la próxima Conferencia regional, se han iniciado estudios encaminados a profundizar aspectos prioritarios relativos a la integración de la mujer en el desarrollo, y a analizar los avances logrados y los obstáculos que persisten.

I. RELACION CON LOS PAISES

Durante los días 28 y 29 de mayo de 1990, se realizó en la sede de la CEPAL en Santiago, la décima reunión de la Mesa Directiva de la Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe. Esta reunión contó con la participación de todos sus miembros (Antillas Neerlandesas, Argentina, Cuba, Guatemala y Venezuela), como asimismo, con la asistencia, en calidad de observadores, de representantes de Chile y de la Comisión Interamericana de Mujeres (CIM) dependiente de la OEA. Asimismo, estuvieron presentes en la reunión delegados de otras divisiones y organismos del sistema de la CEPAL, así como representantes de los organismos especializados de las Naciones Unidas con sede en Santiago.

En la reunión de la Mesa se analizaron las actividades sustantivas y operativas realizadas durante este período, destacándose, por un lado, la necesidad de vincular la temática de la CEPAL sobre la mujer con la propuesta sobre transformación productiva con equidad, y por otro lado, continuar profundizando temas relativos a educación, cultura, relaciones de género, información y estadísticas y situación de las mujeres en grupos específicos, como son la mujer joven, la mujer migrante, la mujer en el sector informal, y otros. Se resaltó asimismo la necesidad de estructurar proyectos regionales globales que permitan generar nuevos recursos para el mejoramiento de las condiciones de vida de las mujeres de la región en un contexto de colaboración entre los países y la Secretaría de la CEPAL.

La reunión fijó su próxima reunión para los días 19 y 20 de noviembre de 1990 en Cuba. Por otra parte, se agradeció la oferta de las Antillas Neerlandesas como país anfitrión para la realización de la Quinta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe, por celebrarse los días 10 al 13 de septiembre de 1991 en Curazao.

Como parte de las actividades de fortalecimiento de las relaciones con los países miembros, se prestó asistencia técnica a Cuba, a petición de su gobierno. Esta actividad, impartida a la Federación de Mujeres Cubanas, abordó materias concernientes a la información, la documentación y las comunicaciones relativas a la situación de la mujer en ese país. En el marco de esta iniciativa, se efectuó una misión a Cuba en el período comprendido entre el 24 de septiembre y el 13 de octubre de 1990; posteriormente se elaboró un diagnóstico sobre la situación existente y se iniciaron actividades tendientes a la puesta en marcha de algunos mecanismos del sistema nacional de información sobre la mujer. En una segunda etapa de este proyecto de asistencia técnica, realizada en Santiago de Chile, se elaboró un informe en que se consignaron los

lineamientos y el programa de actividades del sistema de información.

Actualmente, se está asesorando al Servicio Nacional de la Mujer, en Chile (SERNAM) a solicitud de esa entidad, en diferentes actividades relativas a la naturaleza de sus funciones y a su puesta en marcha. Se han realizado reuniones de coordinación con otros organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas, para que la CEPAL pueda cooperar en la realización de un diagnóstico sobre la situación de la mujer en Chile, y se ha otorgado asistencia técnica relativa al mejoramiento de la recopilación de información específicamente la referida a la jefatura de hogar femenina y a la participación económica de las mujeres.

En colaboración con la División para el Adelanto de la Mujer, dependiente del Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios, con sede en Viena, se está prestando asesoramiento a la Junta nacional de solidaridad y desarrollo social de la Presidencia de la República de Bolivia, en relación con las actividades de esa dependencia orientadas a la mujer.

A solicitud del Gobierno de la República Federal de Alemania, y en conjunto con una experta de ese país, se realizaron asimismo estudios de prefactibilidad para la elaboración de proyectos económicos de apoyo a las mujeres del sector informal en México y Venezuela en el marco del proyecto PN89.7852.0-06.100, de la CEPAL y la GTZ, de Alemania. En el marco de este proyecto, se examinaron las actividades de las instituciones gubernamentales y no gubernamentales que desarrollan labores de apoyo a las mujeres que trabajan en el sector informal de la economía, y se identificaron posibles contrapartes nacionales para la preparación de futuros proyectos de cooperación.

En el marco del Acuerdo de Servicios Técnicos entre la OPS y la CEPAL, se preparó una propuesta para crear un Sistema de Información sobre la Mujer en la Salud y el Desarrollo (SIMUS). Esta propuesta se elaboró específicamente para servir de material de capacitación en Centroamérica, Belice y Panamá destinada a altos oficiales de gobierno encargados de elaborar políticas en torno a la mujer y la salud, a organizaciones no gubernamentales relacionadas con la temática de la mujer, y al personal técnico que participará en la puesta en práctica del sistema.

La propuesta fue discutida en el Seminario-Taller sobre el Sistema de Información sobre la Mujer en la Salud y el Desarrollo realizado en Ciudad de Guatemala, entre los días 18 y 20 de julio de 1990. Asistieron al Seminario representantes de instituciones gubernamentales y no gubernamentales de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá. Participaron en calidad de observadores delegaciones de Cuba y República Dominicana, así como representantes de organismos del Sistema de

las Naciones Unidas, de organismos de financiamiento y de otros organismos internacionales.

La versión preliminar del informe del Seminario-Taller sobre el Sistema de Información sobre la Mujer en la Salud y el Desarrollo (SIMUS) está en vías de publicación y distribución.

A solicitud de la Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, Argentina, se prestó apoyo al Programa de Perfeccionamiento de Postgrado de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales a través de cursos sobre mujer y sociedad.

II. RELACION CON EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

De acuerdo con lo expresado en el capítulo precedente, gran parte de las actividades se están realizando regularmente en coordinación con los otros organismos especializados de las Naciones Unidas. Así la asistencia técnica a Bolivia, se está llevando a cabo en conjunto con la División para el Adelanto de la Mujer dependiente del Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios (CDSAH), de Viena. Con esa misma división, se ha mantenido estrecho contacto en materia de trabajos sustantivos, mediante la participación en reuniones técnicas y el aporte de estudios de carácter regional.

Asimismo, parte de la asistencia en materia de información a países de centroamérica se efectuó en el marco del ya citado Acuerdo de Servicios Técnicos entre la OPS y la CEPAL a través de un seminario taller, en que se examinaron diversos aspectos de la capacitación y el diagnóstico y de la elaboración de propuestas.

Las labores de asesoramiento a Chile se desarrollan en un amplio marco de cooperación con la FAO, el UNICEF, la UNESCO, el PNUD, y el PREALC.

Se ha seguido manteniendo contacto permanente y fluido con el Instituto Internacional de Investigaciones y Capacitación para la Promoción de la Mujer (INSTRAW), con el que ya se han programado actividades de colaboración para 1991, relativas a la mujer en el sector informal.

III. ESTUDIOS 1/

En este período se elaboró un documento sobre la mujer y las nuevas tecnologías, que constituye una primera exploración del significado de la introducción de nuevas tecnologías en la vida productiva y reproductiva de la mujer. El objetivo de este estudio consistió en caracterizar el fenómeno, proponer temas para la discusión y desarrollar algunas líneas metodológicas apropiadas para investigar los problemas planteados. Al respecto, se postula que la introducción de nuevas tecnologías se manifiesta en un gran cambio, no sólo de carácter económico, sino que también social, y se examina la manera en que se expresan estos cambios en la situación de la mujer. Así, desde la perspectiva del mundo de la producción, en el estudio se propone analizar las formas en que el cambio tecnológico puede modificar la tradicional división del trabajo por género, e indagar si la mano de obra femenina ofrece "ventajas comparativas" para el trabajo con las nuevas tecnologías. Desde la perspectiva de la reproducción, se indican algunos de los efectos de las nuevas tecnologías en el ámbito de la reproducción, en el que las mujeres cumplen un papel social fundamental.

Asimismo, se elaboró un estudio sobre las mujeres refugiadas de la región, que constituye una primera aproximación al tema en el marco de las actividades de las Naciones Unidas sobre el mismo. Estrechamente vinculado con la temática de las migraciones en América Latina y el Caribe, en el documento se procura mostrar --pese a la escasez de información estadística-- la situación específica que suelen enfrentar las mujeres refugiadas, y se plantean algunas propuestas para su incorporación al proceso de desarrollo.

Durante este período se preparó un documento titulado La vulnerabilidad de los hogares con jefatura femenina: preguntas y opciones de políticas para América Latina y el Caribe que será examinado en la Reunión de Expertos sobre mujeres vulnerables, organizado por la División para el Adelanto de la Mujer, dependiente del CDSA, que se llevará a efecto en Viena, del 26 al 30 de noviembre de 1990.

El citado documento analiza, en primer lugar, la utilidad del término jefatura de hogar femenina y la significación social de los hogares cuyas jefas son mujeres. Como conclusión, en el estudio se señaló que, a pesar de sus ambigüedades, el término capta una realidad social significativa y que es una aproximación útil para identificar hogares en situación de pobreza y de marginalidad social. Más adelante, en el documento se resumen datos empíricos recientes sobre el tema, los que muestran una relación sistemática

1/ En el anexo se adjunta una lista completa de los documentos elaborados durante este período.

entre jefatura de hogar femenina, pobreza y deterioro en el bienestar infantil. Este último factor ha sido medido teniendo en cuenta el estado nutricional de niños en hogares con cuyas jefas eran mujeres. La sección final examina tanto los beneficios como los riesgos de dirigir políticas específicas a las mujeres que son jefas de hogares pobres, y destaca los problemas de las madres adolescentes sin pareja, como grupo prioritario para las políticas y programas en las áreas de educación y empleo.

Continuando con la línea iniciada ya en 1989, sobre el tema mujer y cultura, se ha elaborado un documento conceptual sobre este aspecto de fundamental incidencia en la participación de la mujer, procurando especialmente vincularlo con la propuesta de la CEPAL sobre la transformación productiva con equidad. Al respecto, se ha partido del supuesto de que cualquier esfuerzo por aumentar la participación de la mujer en nuevos modelos de desarrollo debe tomar en cuenta las especificidades y la heterogeneidad cultural latinoamericana, factores ambos que influyen decisivamente en su desempeño social y familiar.

El tema de la capacitación de recursos humanos calificados aparece como uno de los ejes fundamentales en esta década para enfrentar la incorporación de la mujer en el desarrollo. En este contexto se están iniciando tareas orientadas a la elaboración de un diagnóstico sobre la situación de las mujeres en la región en términos de su capacitación. El documento titulado Formación de recursos humanos y diferencias de género (LC/L.598(MDM.11/4)) constituye una primera aproximación al tema, no sólo en términos analíticos sino desde la perspectiva de la recopilación y sistematización de experiencias regionales y nacionales. Durante el año 1991 se espera proseguir en esta línea de actividad.

IV. RELACIONES CON EL SISTEMA DE LA CEPAL

En este período, la Unidad Mujer y Desarrollo dependiente de la División de Desarrollo Social de la CEPAL, ha estado recibiendo apoyo del sistema de la CEPAL en todas sus actividades. Entre otros aportes, el CELADE ha proporcionado importante colaboración en materia de información demográfica relativa a la mujer.

Se ha trabajado estrechamente en la elaboración de propuestas de proyectos con la División de Operaciones de la CEPAL, diseñándose propuestas sobre la mujer y la próxima ronda de censos, sobre el fortalecimiento de mecanismos de información para la gestión en las oficinas nacionales para la mujer, y sobre mujer y cultura.

Se han iniciado contactos con la Unidad Conjunta CEPAL/CET sobre Empresas Transnacionales, diseñándose una propuesta para

analizar la repercusión de estas empresas en el empleo de la mujer.

Algunos funcionarios de la Unidad Mujer y Desarrollo impartieron clases en el XXXI Curso Internacional sobre Desarrollo, Planificación y Políticas Sociales del ILPES, en la mención sobre Políticas y Proyectos Sociales, sobre temas relativos a la participación de la mujer.

Gracias a la colaboración de la Sede Subregional de la CEPAL en México, la funcionaria a cargo del tema de la mujer de esa sede recibió durante tres meses capacitación relativa a sus funciones, en la sede de la CEPAL en Santiago. El programa de capacitación abordó temas administrativos y sustantivos. Dentro de los primeros se examinó la preparación de los programas de trabajo y la programación de actividades, así como la administración de presupuestos para los programas regulares y extrapresupuestarios. Respecto de los temas sustantivos, el programa estuvo vinculado con los asuntos de la mujer y otras actividades de apoyo, como son el análisis de las actividades sustantivas de la Unidad Mujer y Desarrollo en relación con los mandatos, la vinculación de las actividades de la Unidad con otros organismos del sistema de las Naciones Unidas, la incorporación de la dimensión de género en proyectos globales de desarrollo, la formulación de proyectos, el conocimiento de los sistemas de información existentes en la CEPAL, Sistema de Documentación sobre Población en América Latina (DOCPAL), Biblioteca de la CEPAL, Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES), y participación parcial en la mención sobre Políticas y Proyectos Sociales del XXXI Curso Internacional del ILPES, ya citado.

Para llevar a cabo este programa, se contó con la colaboración de funcionarios de la Oficina de Planificación y de Coordinación de Programas, de la División de Administración, de la División de Operaciones, de la División de Desarrollo Social, del ILPES, del DOCPAL, de la Biblioteca de la CEPAL y del CLADES, cuyos aportes técnicos y sustantivos permitieron la elaboración de un programa de capacitación completo y de buen nivel académico.

V. PARTICIPACION SUSTANTIVA EN SEMINARIOS

- Se participó y se presentó una ponencia a la Conferencia Regional para América Latina de la Sociedad Internacional para el Desarrollo (SID), celebrada en Rio de Janeiro, en mayo de 1990.
- Participación y se presentó la propuesta de la CEPAL en una Reunión interregional sobre Alternativas de Desarrollo para la Mujer en la Nueva Era (DAWN/MUDAR), efectuada en Niteroi, Brasil, en mayo de 1990.

- Se participó y se presentaron comentarios a la propuesta de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) para el proyecto de la publicación sobre Mujeres latinoamericanas en cifras, Santiago de Chile, mayo de 1990.
- Se participó en la reunión del Grupo regional sobre mujer y políticas sociales a nivel local, organizada por la Corporación de Investigaciones Económicas para Latinoamérica (CIEPLAN), julio de 1990.
- Se participó en una reunión de un Grupo de Expertos en mujeres y niños refugiados y desplazados, organizada por el Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios (CDSAH), y que se llevó a cabo del 2 al 6 de julio de 1990 en la sede del Centro, en Viena.
- Se participó en el Seminario-Taller sobre el Sistema de Información sobre la Mujer en la Salud y el Desarrollo (SIMUS), del 18 al 20 de julio de 1990.
- Se participó en un seminario sobre Comunicación e información: estrategias para la formación de redes y cambios, organizado por ISIS Internacional y el Servicio Femenino Internacional de Información y de Comunicación (ISIS/WICCE). Este evento se realizó en Santiago de Chile, entre el 13 y el 31 de agosto de 1990.
- Se participó con una ponencia sobre empleo y educación para las jóvenes latinoamericanas en el Encuentro de estudiantes de universidades católicas de América Latina, celebrado en Santiago de Chile en septiembre de 1990.
- Se participará y se presentará un documento en la Reunión de expertos sobre mujeres vulnerables, organizada por el Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios (CDSAH), que se llevará a cabo del 26 al 30 de noviembre de 1990 en la sede del Centro en Viena.

VI. ACTIVIDADES FUTURAS

Las actividades sustantivas del próximo período deberán centrarse en la preparación de insumos para la evaluación que realizará en septiembre de 1991 la Quinta Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe. El documento central deberá abordar la inserción del tema de la mujer en la nueva propuesta de la CEPAL y profundizar en algunos aspectos esenciales relativos a la mujer y la cultura, las nuevas tecnologías, el sector informal y otros.

Dentro de lo que permitan los recursos disponibles, se continuará prestando asistencia técnica a los países que así lo soliciten sobre temas de la especialidad de la Unidad. Asimismo, se continuarán diseñando propuestas de proyectos, a fin de obtener mayores recursos para la realización de actividades regionales.

Anexo

Bishop, Myrtle, Frank Long y Joaquin St. Cyr, Las zonas francas industriales y la mujer en el Caribe (LC/L.586(MDM.11/5)), noviembre de 1990.

Buvinic, Mayra, La vulnerabilidad de los hogares con jefatura femenina: preguntas y opciones de políticas para América Latina y el Caribe (LC/R.938), noviembre de 1990.

CEPAL, Actividades de la Secretaría de la CEPAL con relación a la integración de la mujer en el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe desde el 1º de mayo de 1990 hasta el 15 de noviembre de 1990, (LC/L.601(MDM.11/3)), noviembre de 1990.

_____, Mujeres refugiadas y desplazadas en América Latina y el Caribe (LC/L.591), Serie mujer y desarrollo N° 4, noviembre de 1990.

_____, "Mujeres, cultura y desarrollo", noviembre de 1990, mimeo.

_____, La mujer y las nuevas tecnologías (LC/L.597), Serie mujer y desarrollo, N° 6, noviembre de 1990.

_____, Nuevas metodologías de participación en el trabajo con mujeres (LC/L.592), Serie mujer y desarrollo, N° 7, noviembre de 1990.

_____, Selección de documentos y publicaciones de la CEPAL sobre la integración de la mujer en el desarrollo económico y social de América Latina y el Caribe (LC/L.460/Rev.2), noviembre de 1990.

_____, Informe de la Décima Reunión de la Mesa Directiva de Conferencia Regional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Económico y Social de América Latina y el Caribe (LC/L.565(MDM.10/8)), mayo de 1990.

Lagro, Monique, Los pequeños comerciantes interinsulares de Dominica (LC/L.588(MDM.11/7)), noviembre de 1990.

_____, y D. Plotkin, Los comerciantes ambulantes interinsulares en la zona franca de Curazao (LC/L.587(MDM.11/6)), noviembre de 1990.

_____, y D. Plotkin, Los comerciantes de productos agrícolas de San Vicente y Las Granadinas, Granada, Dominica y Santa Lucía (LC/L.589(MDM.11/8)), noviembre de 1990.

Yáñez, María Rebeca, Formación de recursos humanos y diferencias de género, (LC/L.598(MDM/11/4)), noviembre de 1990.